

Distr.
GENERAL

S/1999/584
20 May 1999

مجلس الأمن



ORIGINAL: ARABIC

رسالتان متطابقتان مؤرختان ١٨ أيار/ مايو ١٩٩٩ موجهتان
إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال
المؤقت للبعثة الدائمة للعراق لدى الأمم المتحدة

بناء على توجيهات من حكومتي، أود إعلامكم باستمرار انتهاكات الطائرات الأمريكية والبريطانية لحرمة أجواء العراق منطلقة من قواعد لها في السعودية والكويت وتركيا وقيامها بأعمال العدوان والمراقبة والاستفزاز خلال الفترة من ٨ إلى غاية ١٥ أيار/ مايو ١٩٩٩ على النحو المبين في الكشف المرفق.

يرجى منكم التدخل لدى الولايات المتحدة وبريطانيا والدول التي تقدم التسهيلات لهذه الأعمال العدوانية وهي السعودية والكويت وتركيا من أجل إيقاف هذه الأعمال التي تهدد سيادة ووحدة تراب جمهورية العراق باعتبارها مخالفات فاضحة لميثاق الأمم المتحدة ولأحكام القانون الدولي.

لقد أدت هذه الأعمال ولا تزال تؤدي إلى استشهاد وجرح المئات من السكان المدنيين والحاق الخسائر المادية بالمتلكات الخاصة والعامة. إن الدعم السوقي الذي تقدمه كل من السعودية والكويت للأمريكيين والبريطانيين، يجعلهما شريكين أساسيين في العدوان على العراق ويحملهما المسؤولية الدولية إزاء هذه الأعمال، وإن جمهورية العراق تثبت حقها في المطالبة بالتعويضات القانونية عن الأضرار التي تصيب شعب جمهورية العراق جراء هذه الأعمال.

سأغدو ممتنا لو عملتم على توزيع رسالتي هذه ومرفقها المبين به الانتهاكات الجوية لحرمة أجواء جمهورية العراق بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) روكان نومان العنكي
القائم بالأعمال المؤقت

المرفق

تفاصيل انتهاكات الطائرات الأمريكية والبريطانية خلال الفترة من ٨ إلى ١٥ أيار/ مايو ١٩٩٩ والأضرار التي سببتها

١ - المنطقة الشمالية: ١٠٦ طلعة جوية بسرعة ٧٢٠-٧٨٠ كم/ساعة وبارتفاع ٤,٥-١١ كم فوق المدن والقصبات التالية:

دهوك، الموصل، العمادية، عقرة، تلعفر، أربيل، زاخو، بيبو، عين زالة، تلييف، الخازر، برطلة، سد صدام.

٢ - المنطقة الجنوبية: ٣٤٠ طلعة جوية وبسرعة ٧٢٠-٧٨٠ كم/ساعة وبارتفاع ٩-١١ كم فوق المدن والقصبات العراقية التالية: الناصرية، السماوة، البصرة، العمارة، الديوانية، أرتاوي، الجليبية، السلطان، البصية، اللصف، القرنة، الحي، علي الشرقي، علي الغربي، أم قصر، عفاك، قلعة صالح، قلعة سكر، النجف، الرفاعي، الشطرة، أشبيجة، البطحاء سوق الشيوخ، الميمونة.

٣ - في الساعة ١١/٤٥ من يوم ٨ أيار/ مايو ١٩٩٩ خرق الطيران الأمريكي والبريطاني الأجواء العراقية فوق منطقة أم قصر.

٤ - وفي الساعة ١١/١٥ من يوم ٨ أيار/ مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من طراز اف-١٤ و اف-١٥ و اف-١٦ الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندها طائرة أواكس ونفذت هذه الطائرات طلعة جوية وحلقت فوق مناطق أربيل، دهوك، بيبو، تلعفر، العمادية، الموصل، عقرة، وقامت بقصف عدد من المنشآت الخدمية في مناطق تل عذبة وسد صدام وخرسباد ووانه وقد أدى القصف المعادي إلى استشهاد عدد من المواطنين وجرح آخرين في محافظة نينوي وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٥/١٥.

٥ - وفي الساعة ٠٩/٤٠ من يوم ٨ أيار/ مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من طراز اف-١٤ و اف-١٥ و اف-١٨ وطائرة EA-6B الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٤٨ طلعة جوية منها ٤٠ طلعة من الأجواء السعودية و ٨ طلعات

من الأجواء الكويتية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من طراز أوكس من داخل الأجواء السعودية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق العمارة، البصرة، الناصرية، السلمان، القرنة، الشناقية، اللصف، الحي، أرطاوي، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٨/١٥.

٦ - وفي الساعة ٠٩/١٠ من يوم ٩ أيار/ مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من طراز اف - ١٤ و اف - ١٥ و اف - ١٦ و اف - ١٨ الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٤٨ طلعة جوية منها ٣٠ طلعة من الأجواء السعودية و ١٨ طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرتين من طراز أوكس من داخل الأجواء السعودية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق العمارة، البصرة، الناصرية، السلمان، القرنة، الشناقية، اللصف، الحي، أرطاوي، الجبايش، قلعة سكر، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٨/١٥.

٧ - وفي الساعة ٠٩/٢٠ من يوم ١٠ أيار/ مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من طراز اف - ١٤ و اف - ١٥ و اف - ١٦ الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندها طائرة أوكس ونفذت هذه الطائرات ١٩ طلعة جوية وحلقت فوق مناطق أربيل، دهوك، بيبو، تلعفر، العمادية، الموصل، عقرة، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٥/١٥.

٨ - وفي الساعة ٠٩/٤٥ من يوم ١٠ أيار/ مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من طراز اف - ١٤ و اف - ١٥ و اف - ١٦ وتورنادو وطائرة EA-6B الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٥٨ طلعة جوية منها ٤٢ طلعة من الأجواء السعودية و ١٦ طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من طراز أوكس من داخل الأجواء السعودية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق الديوانية، البصرة، قلعة صالح، أرطاوي، الناصرية، السماوة، الشناقية، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٨/٢٥.

٩ - وفي الساعة ٠٩/٢٥ من يوم ١١ أيار/ مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من طراز اف - ١٤ و اف - ١٥ و اف - ١٦ وتورنادو الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندها طائرة أوكس ونفذت هذه الطائرات ١٩ طلعة جوية وحلقت فوق مناطق أربيل، دهوك، بيبو، تلعفر، العمادية، الموصل، عقرة، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٣/٢٥.

١٠ - وفي الساعة ٠٩/٠٨ من يوم ١١ أيار/ مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من طراز اف - ١٤ و اف - ١٥ و اف - ١٦ الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٥٢ طلعة جوية منها ٣٨ طلعة من الأجواء السعودية و ١٤ طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من طراز أوكس من داخل الأجواء السعودية وقد حلقت هذه

الطائرات فوق مناطق البصرة، قلعة صالح، السلمان، الناصرية، السماوة، أربطوي، القرنة، الرفاعي، الميمونة، الجليبية، قلعة سكر، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٨/٢٥.

١١ - وفي الساعة ٠٩/٢٠ من يوم ١٢ أيار/ مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من طراز اف - ١٤ و اف - ١٥ و اف - ١٦ وطائرة EA-6B الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندها طائرة أو أكس ونفذت هذه الطائرات ٢١ طلعة جوية وحلقت فوق مناطق أربيل، زاخو، دهوك، بيبو، تلعفر، العمادية، الموصل، عقرة، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٣/١٥.

١٢ - وفي الساعة ١٠/٢٠ من يوم ١٢ أيار/ مايو ١٩٩٩ خرق الطيران الأمريكي والبريطاني الأجواء العراقية فوق منطقة أم قصر.

١٣ - وفي الساعة ١٤/٣٠ من يوم ١٢ أيار/ مايو ١٩٩٩ خرق الطيران الأمريكي والبريطاني الأجواء العراقية فوق منطقة أم قصر.

١٤ - وفي الساعة ١٤/١٠ من يوم ١٣ أيار/ مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من طراز اف - ١٤ و اف - ١٥ و اف - ١٦ الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٣٤ طلعة جوية منها ١٤ طلعة من الأجواء السعودية و ٢٠ طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع أو أكس من داخل الأجواء السعودية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق البصرة، السلمان، الناصرية، سوق الشيوخ، أربطوي، الشنافية، أشبيجة، قلعة صالح، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٥/٤٥.

١٥ - وفي الساعة ٠٩/١٥ من يوم ١٤ أيار/ مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من طراز اف - ١٤ و اف - ١٥ و اف - ١٦ الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٤٧ طلعة جوية منها ٢٧ طلعة من الأجواء السعودية و ٢٠ طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرات القيادة والسيطرة من نوع أو أكس من داخل الأجواء السعودية و أي تو سي من داخل الأجواء الكويتية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق الديوانية، السلمان، الناصرية، السماوة، أربطوي، البصرة، علي الغربي، علي الشرقي، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٦/٥٤.

١٦ - وفي الساعة ١٠/٠٠ من يوم ١٥ أيار/ مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من طراز اف - ١٤ و اف - ١٥ و اف - ١٦ الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية تساندها طائرة أو أكس ونفذت هذه الطائرات ٢٣ طلعة جوية وحلقت فوق مناطق دهوك، تلعفر، الموصل، راوندوز، زاخو، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٣/٤٠.

١٧ - وفي الساعة ٠٩/٢٥ من يوم ١٥ أيار/ مايو ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من طراز اف - ١٤ و اف - ١٥ و اف - ١٦ و اف - ١٨ و AE-6B الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٥٣ طلعة جوية منها ٣٧ طلعة من الأجواء السعودية و ١٦ طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من طراز أو أكس من داخل الأجواء السعودية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق البصية، الشطرة، الناصرية، السماوة، أرتاوي، الخضر، الشنافية، أشبيجة، الجبايش، الحي، قلعة سكر، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٦/٢٥.

١٨ - وفي الساعة ١٨/٠٠ من يوم ١٥ أيار/ مايو ١٩٩٩ تعرض زورق عسكري كويتي يحمل اسم الصمود المرقم L 401 لأحد الزوارق الهندية باسم "الشمة" المتجهة إلى خور الزبير قرب العوامة رقم ١٩ خور عبد الله وقام الزورق الكويتي بتفتيش الزورق المذكور وبعد فترة من الوقت أطلق سراح طاقم الزورق.
